

TRADUCTION

ANNEXE

Sous-commission paritaire pour les entreprises de travail adapté de la Région wallonne et de la Communauté germanophone*Convention collective de travail du 23 février 2011*

Chômage économique dans les entreprises de travail adapté subsidiées par la Communauté germanophone (Convention enregistrée le 17 mars 2011 sous le numéro 103519/CO/327.03)

Article 1^{er}. Champ d'application

La présente convention collective de travail s'applique exclusivement aux employeurs et aux travailleurs des entreprises de travail adapté ressortissant à la Sous-commission paritaire pour les entreprises de travail adapté de la Région wallonne et de la Communauté germanophone situées en Communauté germanophone, reconnues et subsidiées par la "Dienststelle für Personen mit Behinderung".

Par "travailleurs", on entend : le personnel ouvrier et employé, masculin et féminin

Art. 2. Fixation de l'intervention financière complémentaire en cas de chômage économique

Cette intervention est fixée à 2 EUR par journée de chômage économique et ce à partir du 11^e jusqu'au 45^e jour donc avec un maximum de 35 jours par travailleur et par année civile.

Le montant sera payé par le fonds de sécurité d'existence wallon à partir du mois qui suit l'année de référence (en janvier) ou en cours d'année lorsque les 35 jours sont atteints.

Art. 3. La présente convention collective de travail prend effet au 1^{er} janvier 2010.

Elle est conclue pour une durée indéterminée. Elle peut être dénoncée par chacune des parties moyennant un délai de préavis de trois mois adressé par lettre recommandée (cachet de la poste faisant foi) au président de la Sous-commission paritaire pour les entreprises de travail adapté de la Région wallonne et de la Communauté germanophone.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 5 août 2011.

La Vice-Première Ministre et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances, chargée de la Politique de migration et d'asile,
Mme J. MILQUET

VERTALING

BIJLAGE

Paritair Subcomité voor de beschutte werkplaatsen van het Waalse Gewest en van de Duitstalige Gemeenschap*Collectieve arbeidsovereenkomst van 23 februari 2011*

Economische werkloosheid in de beschutte werkplaatsen gesubsidieerd door de Duitstalige Gemeenschap (Overeenkomst geregistreerd op 17 maart 2011 onder het nummer 103519/CO/327.03)

Artikel 1. Toepassingsgebied

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is enkel van toepassing op de werkgevers en de werknemers van de ondernemingen in de Duitstalige Gemeenschap, erkend en gesubsidieerd door de "Dienststelle für Personen mit Behinderung" en die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de beschutte werkplaatsen van het Waalse Gewest en van de Duitstalige Gemeenschap.

Onder "werknemers" wordt verstaan : de mannelijke en vrouwelijke arbeiders en bedienden.

Art. 2. Vaststelling van de aanvullende financiële bijdrage bij economische werkloosheid

Deze tegemoetkoming wordt vastgesteld op 2 EUR per werkloosheidsdag vanaf de 11^e tot de 45^e dag met een maximum van 35 dagen per werknemer en per kalenderjaar.

Het bedrag zal door het Waalse fonds voor bestaanszekerheid worden betaald vanaf de maand die volgt op het referentiejaar (in januari) of in de loop van het jaar wanneer de 35 dagen bereikt zijn.

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking vanaf 1 januari 2010.

Zij wordt gesloten voor onbepaalde tijd. Zij kan worden opgezegd door elke partij met een opzeggingstermijn van drie maanden per aangetekende brief gericht (poststempel geldt als bewijs) aan de voorzitter van Paritair Subcomité voor de beschutte werkplaatsen van het Waalse Gewest en van de Duitstalige Gemeenschap.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 5 augustus 2011.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Werk en Gelijke Kansen, belast met het Migratie- en asielbeleid,
Mevr. J. MILQUET

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE**

F. 2011 — 2548

[C — 2011/22321]

12 SEPTEMBRE 2011. — Arrêté royal portant approbation du règlement d'ordre intérieur du Comité de l'assurance soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, l'article 22, 14°;

Vu l'avis du Comité de l'assurance soins de santé, émis le 27 juin 2011;

Sur la proposition du Ministre qui a les Affaires sociales dans ses attributions,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le règlement d'ordre intérieur du Comité de l'assurance soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, joint en annexe, est approuvé.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID**

N. 2011 — 2548

[C — 2011/22321]

12 SEPTEMBER 2011. — Koninklijk besluit houdende goedkeuring van het huishoudelijk reglement van het Verzekeringscomité voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, het artikel 22, 14°;

Gelet op het advies van het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging van 27 juni 2011;

Op de voordracht van de Minister die de Sociale Zaken onder zijn bevoegdheid heeft,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het hierbij gevoegde huishoudelijk reglement van het Verzekeringscomité voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering is goedgekeurd.

Art. 2. Le Ministre qui a les Affaires sociales dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 12 septembre 2011.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
chargée de l'Intégration sociale,
Mme L. ONKELINX

**Annexe à l'arrêté royal du 12 septembre 2011 :
Règlement d'ordre intérieur
du Comité de l'assurance soins de santé**

Article 1^{er}. Le Comité de l'assurance se réunit, soit à l'initiative du président, soit à la requête du Ministre qui a les Affaires sociales dans ses attributions, soit à la demande de trois membres au moins, formulée par écrit et mentionnant l'objet de la réunion.

Le Comité de l'assurance est convoqué par le président. En cas d'empêchement du président, le Comité de l'assurance est convoqué par un vice-président. Le président et les vice-présidents peuvent déléguer leur pouvoir de signer les convocations au fonctionnaire dirigeant du Service des soins de santé.

Les convocations sont envoyées au moins cinq jours avant la date de la réunion; en cas d'urgence, ce délai peut être réduit. Les convocations font mention de l'ordre du jour de la réunion.

Art. 2. Seules les questions figurant à l'ordre du jour sont discutées.

Le Comité de l'assurance peut déroger à cette dernière disposition si la majorité des membres présents en décident ainsi.

Art. 3. Les séances du Comité de l'assurance ne sont pas publiques. Les membres du Comité de l'assurance et les fonctionnaires de l'Institut qui assistent aux séances sont tenus de respecter le caractère confidentiel des documents qui sont discutés ainsi que des délibérations et des votes.

Sans préjudice de l'alinéa 1^{er}, toutes les pièces se rapportant à l'ordre du jour et aux différents points de l'ordre du jour des réunions du Comité de l'assurance sont mises à disposition sous format électronique des membres du Comité et des personnes que ces derniers mandatent. Pour les membres qui en font expressément la demande, les pièces sous format papier sont envoyées avec la convocation.

Art. 4. Le Comité de l'assurance propose au Ministre qui a les Affaires sociales dans ses attributions la nomination des deux vice-présidents. Ceux-ci sont proposés parmi les membres du Comité de l'assurance ayant voix délibérative. Cette proposition est acquise à la majorité explicitée à l'article 7, § 2, du présent règlement d'ordre intérieur.

Art. 5. En cas d'empêchement du président, la séance est présidée par le vice-président le plus âgé.

Art. 6. Le Comité de l'assurance peut appeler en consultation pour l'examen de questions particulières des membres du personnel de l'Institut ainsi que d'autres personnes spécialement compétentes.

Lorsque le Comité de l'assurance examine des propositions émanant d'un conseil technique déterminé, le président de celui-ci peut assister à la discussion.

Art. 7. § 1^{er}. Les votes ont lieu à main levée. Ils ont lieu au scrutin secret lorsque trois membres au moins en formulent la demande.

Art. 2. De Minister die de Sociale Zaken onder zijn bevoegdheid heeft, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 12 september 2011.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
belast met Maatschappelijke Integratie,
Mevr. L. ONKELINX

**Bijlage bij het koninklijk besluit van 12 september 2011 :
Huishoudelijk reglement
van het verzekeringscomité geneeskundige verzorging**

Artikel 1. Het verzekeringscomité vergadert ofwel op initiatief van de voorzitter, ofwel op verzoek van de Minister die de Sociale Zaken onder zijn bevoegdheid heeft, ofwel op schriftelijke vraag van ten minste drie leden waarin het onderwerp van de vergadering wordt vermeld.

Het Verzekeringscomité wordt bijeengeroepen door de voorzitter. Ingeval de voorzitter verhinderd is, wordt het verzekeringscomité bijeengeroepen door een ondervoorzitter. De voorzitter en de ondervoorzitters kunnen hun bevoegdheid tot het ondertekenen van de uitnodigingen overdragen aan de leidend ambtenaar van de Dienst voor geneeskundige verzorging.

De uitnodigingen worden ten minste vijf dagen vóór de datum van de vergadering verzonden; in geval van dringende noodzakelijkheid kan die termijn worden verkort. In de uitnodiging is de agenda van de vergadering vermeld.

Art. 2. Alleen de aangelegenheden die op de agenda zijn ingeschreven, worden besproken.

Het Verzekeringscomité kan van deze bepaling afwijken indien de meerderheid van de aanwezige leden daartoe beslist.

Art. 3. De vergaderingen van het Verzekeringscomité zijn niet openbaar. De leden van het Verzekeringscomité en de ambtenaren van het Instituut die de vergaderingen bijwonen, zijn ertoe gehouden het vertrouwelijke karakter van de besproken documenten alsmede van de beraadslagingen en beslissingen en van de stemmingen te eerbiedigen.

Zonder afbreuk te doen aan het eerste lid, worden alle stukken die betrekking hebben op de agenda en op de verschillende punten van de agenda van de vergaderingen van het Verzekeringscomité, onder elektronische vorm ter beschikking gesteld van de leden van het Comité en van de personen gemandateerd door deze laatsten. Op uitdrukkelijke vraag van een lid, worden de stukken hem onder papieren vorm toegestuurd samen met de uitnodiging.

Art. 4. Het Verzekeringscomité stelt de Minister die de Sociale Zaken onder zijn bevoegdheid heeft de benoeming van de twee ondervoorzitters voor. Deze worden uit de stemgerechtigde leden van het Verzekeringscomité voorgedragen. Dat voorstel is aanvaard als daarover de meerderheid wordt bereikt die wordt uiteengezet in artikel 7, § 2, van dit huishoudelijk reglement.

Art. 5. Ingeval de voorzitter verhinderd is, wordt de vergadering voorgezeten door de oudste ondervoorzitter.

Art. 6. Het Verzekeringscomité kan voor de behandeling van bijzondere aangelegenheden personeelsleden van het Instituut alsmede andere bijzonder bevoegde personen ter raadpleging oproepen.

Als het Verzekeringscomité voorstellen onderzoekt die uitgaan van een bepaalde technische raad, mag de voorzitter van die raad de vergadering bijwonen.

Art. 7. § 1. De stemmingen geschieden bij handopheffing. Er wordt geheim gestemd wanneer dat door ten minste drie leden wordt gevraagd.

§ 2. Les décisions sont acquises quand elles recueillent les deux tiers des voix des membres présents ayant voix délibérative, compte non tenu des abstentions.

Lorsque ce quorum n'est pas atteint, mais que la majorité des membres présents ayant voix délibérative est obtenue, le président soumet au vote les mêmes propositions lors de la réunion suivante.

Si la majorité visée à l'alinéa 2 est à nouveau obtenue, les décisions sont acquises.

Art. 8. Les procès-verbaux des séances du Comité de l'assurance, résumant succinctement les débats et énonçant les décisions prises sont rédigés en français et en néerlandais par les soins du fonctionnaire dirigeant du Service des soins de santé assisté d'agents du Service désignés par lui.

Les procès-verbaux sont envoyés aux membres; ils sont signés par le président ou par le vice-président qui a présidé la réunion et par le fonctionnaire dirigeant.

Ils sont soumis pour approbation à la plus prochaine réunion qui suit celle à laquelle ils se rapportent, pour autant qu'ils aient été adressés aux membres depuis au moins cinq jours.

Art. 9. En cas d'empêchement, un membre effectif veille à son remplacement par un membre suppléant.

Art. 10. Les circulaires éventuelles relatives aux décisions prises par le Comité de l'assurance sont signées par le fonctionnaire dirigeant du Service des soins de santé.

De même, en application de l'article 181, alinéa 7, de la loi, le fonctionnaire dirigeant du Service des soins de santé dispose d'une délégation de l'administrateur général pour la signature des conventions conclues par le Comité de l'assurance dans tous les cas où le Comité de l'assurance est habilité à conclure de telles conventions en vertu de la loi ou de ses arrêtés d'exécution.

Les règlements pris sur base de l'article 22, 11° de la loi sont signés conjointement par le président du Comité de l'assurance et par le fonctionnaire dirigeant du Service des soins de santé.

Vu pour être annexé à notre arrêté royal du 12 septembre 2011 portant approbation du règlement d'ordre intérieur du Comité de l'assurance soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité.

La Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
chargée de l'Intégration sociale,
Mme L. ONKELINX

§ 2. De beslissingen zijn genomen indien zij twee derde van de stemmen van de aanwezige stemgerechtigde leden behalen, waarbij geen rekening wordt gehouden met de onthoudingen.

Indien dat quorum niet wordt bereikt maar de meerderheid van de aanwezige stemgerechtigde leden wordt behaald, legt de voorzitter dezelfde voorstellen op de volgende vergadering ter stemming voor.

Indien opnieuw de meerderheid bedoeld in het tweede lid wordt behaald, zijn de beslissingen genomen.

Art. 8. De notulen van de vergaderingen van het Verzekeringscomité waarin de besprekingen bondig worden samengevat en de beslissingen worden vermeld, worden in het Frans en in het Nederlands opgesteld door toedoen van de leidend ambtenaar van de Dienst voor geneeskundige verzorging bijgestaan door de personeelsleden van de Dienst die door hem zijn aangewezen.

De notulen worden aan de leden gezonden; ze worden ondertekend door de voorzitter of door de ondervoorzitter die de vergadering heeft voorgezeten en door de leidend ambtenaar.

Ze worden ter goedkeuring voorgelegd op de eerstvolgende vergadering na die waarop ze betrekking hebben, voor zover ze sedert ten minste vijf dagen aan de leden zijn gestuurd.

Art. 9. Ingeval een werkend lid verhinderd is, zorgt het ervoor dat het wordt vervangen door een plaatsvervangend lid.

Art. 10. De eventuele omzendbrieven betreffende de door het Verzekeringscomité genomen beslissingen worden ondertekend door de leidend ambtenaar van de Dienst voor geneeskundige verzorging.

De leidend ambtenaar van de Dienst voor geneeskundige verzorging beschikt ook, in toepassing van het artikel 181, zevende lid, van de wet, over een delegatie door de administrateur-generaal voor de ondertekening van de overeenkomsten gesloten door het Verzekeringscomité in alle gevallen waarin het Verzekeringscomité gemachtigd is om dergelijke overeenkomsten te sluiten overeenkomstig de wet of zijn uitvoeringsbesluiten.

De verordeningen die worden genomen op grond van artikel 22, 11°, van de wet, worden samen ondertekend door de voorzitter van het Verzekeringscomité en door de leidend ambtenaar van de Dienst voor geneeskundige verzorging.

Gezien om te worden bijgevoegd bij het koninklijk besluit van 12 september 2011 houdende goedkeuring van het huishoudelijk reglement van het Verzekeringscomité voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering.

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
belast met Maatschappelijke Integratie,
Mevr. L. ONKELINX

GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

Landbouw en Visserij

N. 2011 — 2549

[C — 2011/35767]

27 JULI 2011. — Ministerieel besluit betreffende de teelt van hennep

De Vlaamse minister van Economie, Buitenlands Beleid, Landbouw en Plattelandsbeleid,

Gelet op Verordening (EG) nr. 73/2009 van de Raad van 19 januari 2009 tot vaststelling van gemeenschappelijke voorschriften voor regelingen inzake rechtstreekse steunverlening aan landbouwers in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid en tot vaststelling van bepaalde steunregelingen voor landbouwers, tot wijziging van Verordeningen (EG) nr. 1290/2005, (EG) nr. 247/2006, (EG) nr. 378/2007 en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 1782/2003, het laatst gewijzigd bij Verordening (EU) nr. 360/2010 van de Commissie van 27 april 2010;